

GUÍA DE LECTURA

Amor se escribe al revés

Elvia Silvera Garcilazo

loqueleo



Amor se escribe al revés

Elvia Silvera Garcilazo



PRESENTACIÓN DE LA OBRA

La autora

Elvia Silvera nació en Caracas, Venezuela. Es licenciada en Letras y realizó estudios de postgrado en Libros y Literatura Infantil, a través del convenio Banco del Libro, Universidad Autónoma de Barcelona, España. Siempre le gustó transcribir las adivinanzas, refranes y rimas que le escuchaba a sus abuelas y adultos. Ha llevado su voz a favor de la promoción de la lectura hasta países como Colombia, Costa Rica, México, Panamá, Nicaragua y Venezuela.

Con Santillana Infantil y Juvenil ha publicado *Palabrerías: Retahílas, adivinanzas y otros juegos de palabras*, *Ese brillo en la mirada*, y *La isla de cartón*. Entre algunos de los reconocimientos recibidos por sus libros están: Los mejores del Banco del Libro 2004, Los Mejores del Banco del libro 2009. Y fue distinguida con la mención de autor en la Lista de Honor de IBBY (Internacional Board on Books for Young, 2004).

La ilustradora

Christel Keller nació en Caracas. Desde pequeña le ha fascinado el dibujo y la expresión. Su mayor inspiración fueron las excursiones realizadas con su abuelito a la Colonia Tovar. Durante esos paseos recolectaban cuarzos y hojas de árboles que el abuelo reconocía con precisión. Con las siguientes palabras Christell define parte de su trabajo: "La Ilustración es ante todo un proceso de investigación. Me encanta desmenuzar los relatos y agregarles detalles sutiles, cada línea tiene un propósito, cada hoja tiene un significado."

La obra

Comienza un nuevo año escolar y el joven Otto no desea regresar a clases. Ha soportado reiteradas burlas por padecer de dislexia; especialmente por parte de un grupo de chicos. Mientras, el profesor de Literatura es indiferente a estas situaciones, y gasta el tiempo de sus desanimadas clases en mandar a los estudiantes a leer en

voz alta textos aburridísimos. Cuando Otto lee, los saboteadores aprovechan para burlarse de él y dejarlo mal delante de todos sus compañeros. Afortunadamente, el joven consigue el respaldo de Anita, la bibliotecaria del colegio, quien además es amante de los libros. Las burlas y el maltrato hacia él son constantes. Sin embargo, el joven encuentra la fortaleza para seguir adelante y defenderse sin el uso de la violencia, sino a través de la astucia. Durante su evolución, este personaje encuentra el primer amor en su compañera de estudio Isy. El amor es el motivo para el florecimiento del potencial poético que tiene este muchacho, quien en su diferencia descubre la dignidad y el valor de sí mismo.

¿Por qué leerla?

La lectura durante la adolescencia contribuye a iniciar a los lectores en el autodescubrimiento a través del testimonio de otros. Esta historia brinda espacios para el conocimiento de algunos aspectos de la naturaleza humana como: la intolerancia, la búsqueda de dignidad y aceptación. A la par, de las vivencias del personaje Otto, otro aspecto que protagoniza esta historia es el lenguaje. Su imprescindible importancia en la comunicación. El don de la palabra como instrumento para resolver conflictos; el lenguaje y sus funciones lúdicas, las cuales permiten un acercamiento distinto al académico.

Aportación del libro al desarrollo de las competencias

Competencia en comunicación y lingüística

Disfrutar del género lírico, reconocerlo como un medio para expresar las emociones propias y escuchar las de otros.

Internalizar el lenguaje como instrumento de representación, interpretación y comprensión de la realidad.

Competencia artística y literaria

La lectura de diferentes tipos de rimas y juegos de palabras empleados conjuntamente con el género narrativo, facilitan el desarrollo de la escritura creativa, y la apertura a los distintos géneros literarios.

Competencia social y ciudadana

Pensar el espacio escolar como un lugar de compañerismo y amistad. Aprender a abordar los conflictos sin violencia. Más bien con creatividad y humor. Autoconocimiento, respeto a las diferencias como formas de aceptación propia y de los demás.

Educación en valores

Este libro brinda la posibilidad de incentivar en los lectores la aceptación de las diferencias, tanto en la familia como en los espacios escolares, y en las relaciones de amistad. Del mismo modo, se aspira a que los estudiantes rechacen los prejuicios y la violencia como forma de relacionarse con el otro, y reconozcan en la solidaridad y la tolerancia las maneras de comprender el mundo propio y el ajeno.

Entre los valores humanísticos también destaca, el juego con la palabra, que invita a valorarla en su sentido metafórico, en su acercamiento a la tradición oral, y a la creatividad. Además, la oportunidad de apreciar la mezcla del género narrativo con el lírico. La poesía es un género muy atractivo para los jóvenes, por su ritmo y sonoridad, características que los transporta a sus contextos musicales.

PROPUESTA DE ACTIVIDADES

Leer y comprender

La cubierta · Actividad 1

Motívelos a crear conjeturas sobre el argumento del libro. Comience centrando la atención de los estudiantes en Otto, que aparece como personaje central en la ilustración de la cubierta. Y haga preguntas como detonantes para que los jóvenes vayan estableciendo sus propios indicios, ¿qué expresión tiene este joven? ¿En qué lugar se encuentra? Posteriormente, puede seguir con el título, ¿por qué creen que esta novela se llama *Amor se escribe al revés*? La palabra amor al revés es Roma, ¿qué posible significación tendrá esto en el argumento. Es oportuno preguntarles qué juegos de palabras conocen, para introducirlos en algunos de los juegos que aparecen en la historia como los palíndromos, palabras que se pueden leer de izquierda a derecha, al contrario, y dicen lo mismo (los personajes con roles protagónicos Ysy, Otto, Ana y Lil son palíndromos). Y la jerigonza, palabras en las que se intercalan sílabas de forma reiterada.

Después de las inferencias realizadas por los estudiantes, comente qué es la dislexia. Explique algunas características y ejemplifique. La idea es establecer un diálogo en el que los lectores se vayan contextualizando en la historia, ¿conocen a alguien que viva con alguna condición que lo hace distinto a ustedes? ¿Cómo creen que debemos actuar frente a las diferencias? ¿Qué se puede hacer para evitar el abuso de los intolerantes, ante las personas con alguna diferencia?

Cada personaje es un mundo · Actividad 2

Durante la adolescencia los jóvenes captan con mayor incidencia desde la experiencia, entre estas se incluye la experiencia de la lectura como una manera de aproximarse a las distintas formas que tiene el conocimiento.

Haga preguntas referentes al texto que recién se ha leído, con la finalidad de incentivar en los estudiantes el desarrollo del pensamiento crítico. ¿Qué piensan respecto al hecho de que Otto no quiere regresar al colegio?, ¿está bien burlarse de una persona por sus diferencias?, ¿los trastornos de lenguaje son suficiente razón para segregarse a alguien?, ¿quién conoce a alguien que ha sido maltratado por ser diferente? Luego solicíteles que a medida que lean el libro, realicen una ficha con los personajes y una breve descripción de los mismos.

Personajes y lectores · Actividad 3

La autoestima está relacionada con la percepción que tenemos de nosotros mismos. Desde el capítulo inicial, el protagonista, Otto, manifiesta su desinterés por regresar al colegio. La ilustración que acompaña este capítulo, describe a un joven triste, sin ánimo.

Después de leer el primero capítulo pida a sus estudiantes que escriban una carta desde la perspectiva de Otto, donde explica sus razones sobre lo que significa para él regresar al colegio.

Juegos con el lenguaje · Actividad 4

Con la idea de desmitificar el uso del lenguaje, al mismo tiempo que se quiere mostrar su capacidad lúdica. Los nombres de los personajes son parte de juegos verbales relacionados con el rol que algunos de ellos representan en la historia. Ysy, Otto, Ana y Lil son palíndromos. Armando Bulla, el bullicioso; Alí Bravo, el valentón; Eugenio, no tiene genio, talento; Manuela Fatuo es una chica engreída; Valentina Insipidina es inexpresiva, insustancial; y Narciso es el galán conquistador, narcisista.

Lea en voz alta algunos palíndromos, Adán no calla con nada. Amán a Panamá. A mamá Roma le aviva el amor a papá. O seleccione algunos de los que están presentes en la novela, como “Lil ama oso mimoso”, “Otto somos seres allá”. Luego invite a sus estudiantes escribir algunos palíndromos.

A favor del respeto y la tolerancia . Actividad 5

Pida a sus alumnos que mencionen las escenas en las que Otto es agredido verbal y físicamente por sus compañeros. Luego invítelos a diseñar una campaña en contra del acoso escolar y a favor del respeto y la tolerancia. Pueden empezar por escribir cinco normas con la intención de prevenir el acoso escolar, diseñar un afiche, y llevar a cabo una campaña de concientización dentro del colegio.

Oficio de artistas. Actividad 6

Proponga a sus estudiantes investigar sobre algunas de las características del género lírico como el ritmo, la rima, la escritura en versos, el verso libre, los recursos poéticos como la metáfora, la hipérbole, la paradoja, y la comparación, entre otros. Propicie una conversación sobre estos aspectos, lean la dramatización que realizan Otto e Ysy sobre las figuras retóricas. Posteriormente, invítelos a compartir sus canciones favoritas, algún poema, copla o rima que recuerden.

Luego indique que escriban unos versos libres, es decir, una o dos oraciones que pueden o no tener rima. Puede sugerir las siguientes palabras como motivo para iniciar esta actividad de escritura creativa: luna, cielo, nube, agua, mar, río y árbol.

Obra colectiva

Divida el aula en tres grupos, pida que pongan en común los versos y cree con ellos un gran poema colectivo para ser colocado como mural en el aula.

Valorar

Debatimos: *Contra la violencia*

La duda y el cuestionamiento han formado parte de los ejercicios filosóficos de los individuos. Divida a sus estudiantes en dos grupos. Un grupo deberá elaborar una serie de preguntas sobre el comportamiento de los personajes de Valentina Insipidina, Armando Bulla y Alí Bravo. Y el otro sobre Otto, Ysy, Anita y Lil.

Posteriormente, pueden formularse mutuamente las preguntas, y conversar sobre la postura de cada uno de los estudiantes sobre las acciones llevadas a cabo por Armando Bulla y Alí Bravo. Y manifestar sus acuerdos y desacuerdos.

Usted puede comenzar por formular las siguientes preguntas, ¿por qué Valentina Insipidina imita las acciones de Manuela Fatuo?, ¿por qué Alí Bravo imita las acciones de Armando Bulla?

NOMBRE: CURSO:

AMOR SE ESCRIBE AL REVÉS

Elvia Silvera Garcilazo

1. Cada personaje es un mundo

- Completa los esquemas con las características de los siguientes personajes:

Otto

.....

.....

.....

.....

Anita

.....

.....

.....

.....

Eugenio

.....

.....

.....

.....

NOMBRE: CURSO:

AMOR SE ESCRIBE AL REVÉS

Elvia Silvera Garcilazo

2. Poemas que son dibujos

- Realiza tres caligramas con las siguientes figuras: estrella, nube y gota



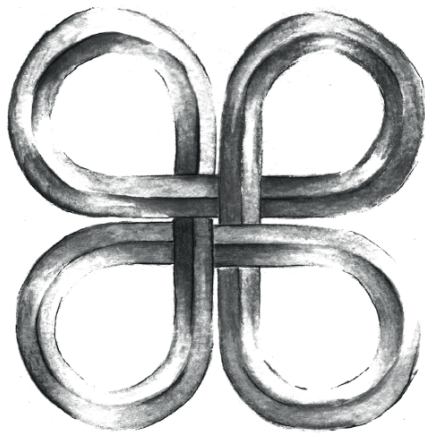
NOMBRE: CURSO:

AMOR SE ESCRIBE AL REVÉS

Elvia Silvera Garcilazo

3. Letras que contienen otras letras

- Este es uno de los símbolos de la dislexia. Está formado por las letras b,d,q y p. Con las letras de tu nombre, realiza un diseño y decora con los detalles que te gusten.



NOMBRE: CURSO:

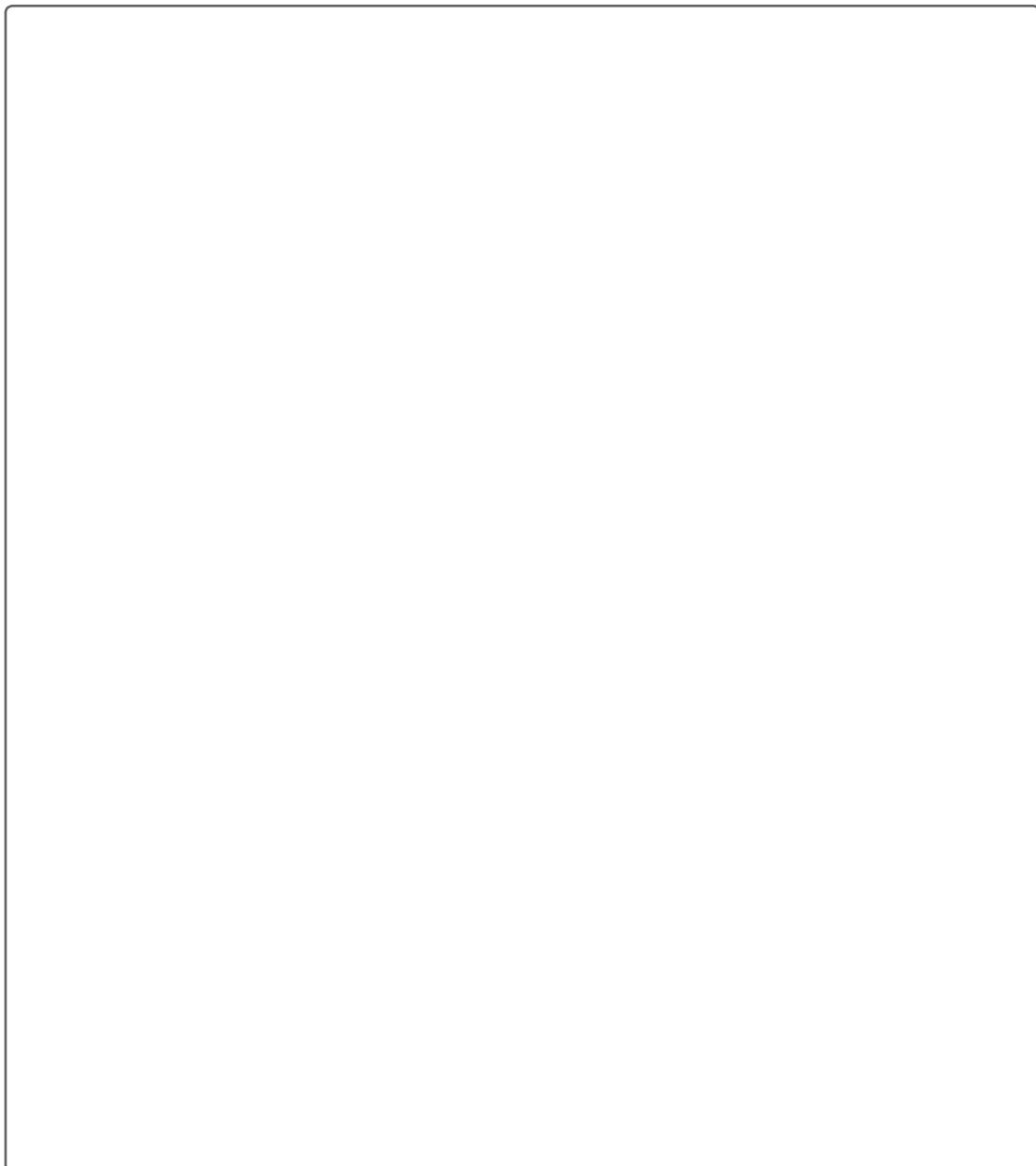
AMOR SE ESCRIBE AL REVÉS

Elvia Silvera Garcilazo

4. Rincón de invisibilidad

- Todos tenemos en algún momento de la vida un rincón de invisibilidad, ese lugar donde nos ocultamos cuando necesitamos estar a solas por alguna razón. Después de leer el siguiente fragmento. Ilustra tu propio rincón de invisibilidad.

“Escondido, escuchaba su música favorita, en la que se refugiaba. Ya no buscaba pretextos para acercarse a algún grupo o amigo, sabía de antemano la respuesta: el cruel rechazo, la exclusión que tanto le dolía.”



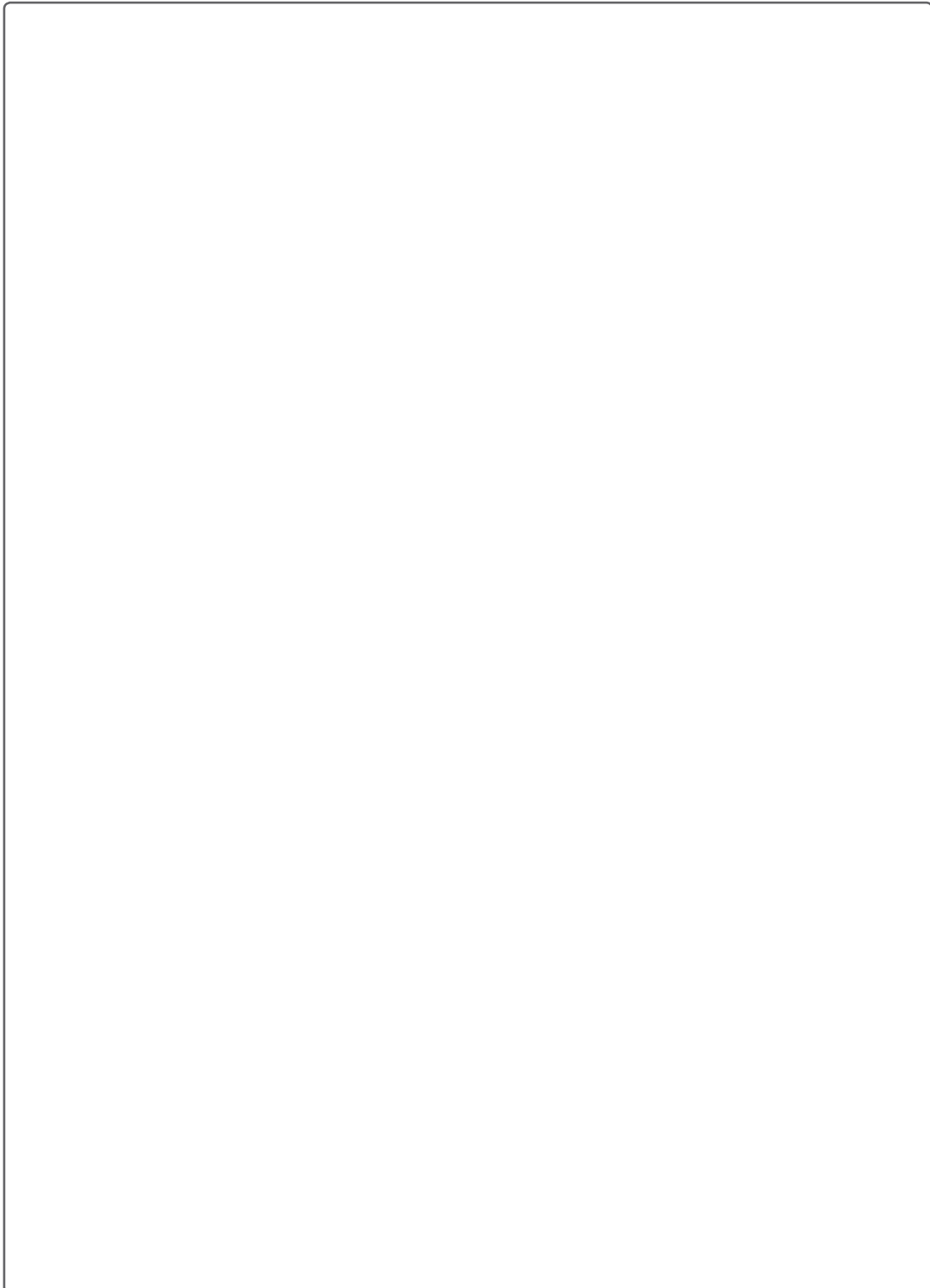
NOMBRE: CURSO:

AMOR SE ESCRIBE AL REVÉS

Elvia Silvera Garcilazo

5. A favor del respeto y la tolerancia

- Diseña un afiche en contra del acoso y maltrato escolar.



NOMBRE: CURSO:

AMOR SE ESCRIBE AL REVÉS

Elvia Silvera Garcilazo

6. Juntos busquemos similitudes y diferencias

- Cada persona tiene su particular manera de ser. Escribe los aspectos en los que te sientes algunas veces igual y otras veces diferente a los otros.

Coincidencias

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Diferencias

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

NOMBRE: CURSO:

AMOR SE ESCRIBE AL REVÉS

Elvia Silvera Garcilazo

Test de comprensión lectora

Piensa bien las preguntas y marca las respuestas correctas.

1. **¿Cómo es el profesor Eugenio ?**

- a Divertido
- b Alegre
- c Aburrido

2. **El doctor Sabel Otodo parecía un médico**

- a Real
- b Fantástico
- c De la NASA

3. **¿Cómo se sienten los jóvenes rechazados en el colegio?**

- a Invisibles
- b Alegres
- c Optimistas

4. **¿Cómo es Otto al comienzo de la novela?**

- a Alegre
- b Feliz
- c Triste

5. **¿Cómo es Anita la bibliotecaria?**

- a Generosa
- b Egoista
- c Envidiosa

NOMBRE: CURSO:

AMOR SE ESCRIBE AL REVÉS

Elvia Silvera Garcilazo

6. ¿Como es Valentina Insipidina?

- a Talentosa
- b Creativa
- c Simple

7. ¿Quién le contó a Otto la historia de las ballenas?

- a Su mamá
- b Su papá
- c Su abuela

8. ¿Cómo era la mamá de Ysy?

- a Amistosa
- b Sociable
- c Malhumorada

9. ¿Qué hizo Otto durante las vacaciones?

- a Escribir poemas
- b Nadar
- c Comer frutas

10. ¿Sobre qué era la exposición que realizaron Otto e Ysy?

- a Matemática
- b Física
- c Poesía

Solucionario

AMOR SE ESCRIBE AL REVÉS

Elvia Silvera Garcilazo

Test de comprensión lectora

1 c; 2 b; 3 a; 4 c; 5 a; 6 c; 7 a; 8 c; 9 a; 10 c.